

Вторушина Юлиана Леонидовна

канд. пед. наук, доцент

Шмелева Кристина Валерьевна

студентка

ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный
технический университет им. Г.И. Носова»

г. Магнитогорск, Челябинская область

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ

Аннотация: в данной статье представлены методические возможности использования материалов современных англоязычных СМИ для формирования социокультурной компетенции учащихся на уроке английского языка. Авторы рассматривают газетные статьи как особый вид аутентичных текстов и определяют критерии их отбора для достижения практических, воспитательных и развивающих целей обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: социокультурная компетенция, урок иностранного языка, аутентичный текст, англоязычные СМИ.

Требования к современному уроку иностранного языка в школе таковы, что формирования одной лишь лингвистической компетенции учащихся недостаточно. Целью обучения иностранному языку является формирование вторичной языковой личности, т. е. личности, приобщенной к культуре народа, язык которого изучается; личности, способной вести межкультурную коммуникацию, или диалог культур [2, с. 65]. Достигается такой результат путем формирования лингвистической, или языковой компетенции (владение системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонемном, морфемном, лексическом, синтаксическом), и социокультурной компетенции (совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться этими знаниями в

процессе общения) [4, с. 68–70]. Иными словами, обучение иностранным языкам должно носить социокультурный характер [5].

В методике преподавания иностранных языков известны несколько способов формирования социокультурной компетенции у школьников. Одним из них является использование аутентичных материалов. Среди них – тексты, иллюстративные материалы, аудио- и видеоматериалы, сеть Интернет. Современные учебники, такие как, например, «Spotlight», созданные при участии зарубежных авторов, также включают в себя лингвострановедческий компонент, однако одних лишь материалов учебника зачастую оказывается недостаточно, и аутентичные материалы учителю приходится подбирать самостоятельно.

Мы бы хотели подробнее остановиться на понятии «аутентичный текст», которое появилось методике сравнительно недавно, но несмотря на это, приобрело популярность. Итак, аутентичный текст понимается как «устный или письменный текст, являющийся реальным продуктом речевой деятельности носителей языка и неадаптированный для нужд учащихся с учетом их уровня владения языка. Е.В. Носонович и Р.П. Мильруд в статье «Параметры аутентичного текста» приводят свои критерии, согласно которым, текст можно считать аутентичным. К ним относятся [3, с. 12–15]:

- 1) структурная аутентичность, т. е. особенность построения текста, его логика и формальная целостность;
- 2) лексико-фразеологическая аутентичность, т. е. лексическое наполнение текстов, которое включает слова и выражения, типичные для разговорной речи, большое количество прилагательных эмоционально-оценочного характера, фразеологические обороты, термины, устойчивые выражения, звукоподражания, восклицания и проч.;
- 3) грамматическая аутентичность, т. е. использование свойственных для данного языка грамматических структур;
- 4) функциональная аутентичность, т. е. естественность отбора лингвистических средств для решения речевой задачи, как например, наличие в тексте

2 <https://interactive-plus.ru>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

недоговоренности, эллиптичности, сокращенных форм, разговорной лексики, эмоционально окрашенных восклицаний, разделительных вопросов и т. п.

К таким текстам относят художественные тексты (детские стихи, песни, стихи, игры, художественные произведения), научно-популярные, публицистические (газетные, журнальные статьи), функциональные (вывески, объявления, карты, планы, таблицы, рекламные проспекты и др.).

Мы считаем, что именно публицистические тексты, в частности, тексты, взятые из зарубежных газет, являются наиболее удачным вариантом для использования в старших классах. Причиной этому является тот факт, что социокультурная компетенция подразумевает наличие фоновых знаний о стране изучаемого языка, включая знания о культуре, обычаях, быте и истории страны, ее известных персоналиях и событиях. Газетные статьи, как раз передают эти сведения, особенно, целесообразно их использование для получения информации об известных людях и событиях. Кроме того, важно учитывать тот факт, что газетные статьи, являясь аутентичными источниками, содержат особые национально- и культурно-маркированные лексические единицы, а именно, фоновую лексику, коннотативную лексику и реалии.

Для того чтобы использовать газетные статьи в методических и воспитательных целях следует разработать критерии их отбора. Помимо традиционных методических требований языковой доступности и соответствия возрастным интересам учащихся, мы предлагаем следующие критерии.

Во-первых, следует использовать так называемую качественную прессу. Качественная пресса – это издания, рассчитанные на высокообразованного читателя. Также качественную прессу называют «прессой мнения для интеллектуальной части общества». В качественной прессе обычно встречаются аналитические жанры, такие как статьи, корреспонденции, рецензии, комментарии, обозрения. Также для данного типа прессы характерны взвешенность оценок, контроль за достоверностью информации, спокойный тон публикаций. Главным же условием качественной прессы является надежность фактов и мнений. К британской качественной прессе можно отнести такие газеты как «The Times», «The Sunday

Times», «The Guardian», «The Observer», «Financial Times», «The Daily Telegraph», «The Sunday Telegraph», «The Independent». Эти газеты освещают события, происходящие как в Британии, так и за рубежом. Они представляют наиболее полную информацию и известны своим ясным строгим стилем, прямым простым языком без использования сленговых выражений. К американским качественным газетам относят «New York Times», «The Wall Street Journal», «The Washington Post», «The Los-Angeles Times», «USA Today» и «The Daily Telegraph».

Во-вторых, материалы должны обладать воспитательной и социокультурной направленностью.

В-третьих, при отборе важно учитывать возможность использовать их для формирования критического мышления обучающихся [1, с. 61–64].

Работа над текстом предполагает несколько этапов. На первом этапе учащиеся знакомятся с социокультурной составляющей текста. Поскольку речь в данном случае идет о качественной прессе, то события, освещаемые в выбранной нами статье, могут быть политическими, спортивными, посвященными социальным и экологическим проблемам, искусству. Например, это может быть статья о независимости Каталонии, предстоящему чемпионату мира по футболу, выборам канцлера в Германии, президента во Франции, выходу Великобритании из Евросоюза, переработке пластика в Британии и т. п. Кроме событий, такие статьи также включают в себя имена известных людей – политиков, общественных деятелей, спортсменов и т. д. Основной целью на этом этапе является расширение фоновых знаний учащихся.

Упражнения, основанные на материалах СМИ могут быть языковыми, т.е. в этих упражнениях учащиеся работают с национально- и культурно-маркированными лексическими единицами. В данном случае уместны такие упражнения как «match the word with its definition», «give Russian equivalents to the phrases», «find idiomatic expressions in the text» и т. д. Как известно, авторы газетных статей любят использовать идиоматические выражения и аллюзии к известным событиям, личностям, культурным явлениям, литературным и иным произведениям, особенно, в заголовках.

Ко второй группе упражнений мы отнесем условно-речевые упражнения, направленные на тренировку лингвострановедческого языкового и речевого материала в условиях речевой ситуации, имитирующей реальную.

К третьей группе упражнений относятся непосредственно речевые упражнения с развернутой, редуцированной опорой, или без нее. Такие упражнения подразумевают порождение учениками монологического или диалогического высказывания на основе прочитанного ими текста с использованием лексического и социокультурного материала, содержащегося в тексте.

Таким образом, перед современным учителем иностранного языка стоит задача не просто обучить языку, но и сформировать разностороннюю личность, сформировать у учащихся социокультурную компетенцию, подготовить их к межкультурной коммуникации. Для достижения данной цели мы считаем необходимым использовать на уроке дополнительные аутентичные тексты. Материалы, взятые из зарубежных газет, на наш взгляд являются подходящим средством формирования социокультурной компетенции, т.к. они содержат необходимую информацию о быте, культуре, истории страны изучаемого языка, а также имена известных, значимых личностей.

Список литературы

1. Вторушина Ю.Л. Проблема развития критического мышления учащихся на материале иноязычных СМИ / Ю.Л. Вторушина, К.В. Шмелева // Научные исследования: теория, методика и практика: Сборник материалов II Международной научно-практической конференции. – 2017. – С. 61–64.
2. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. Лингв. Ун-тов и фак. ин. яз. Высш. Пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2004. – 336 с.
3. Мильруд Р.П. Параметры аутентичного текста / Р.П. Мильруд, Е.В. Носович // Иностранные языки в школе. – 1999. – №1. – С. 11–18.
4. Песина С.А. Языковая компетенция современного специалиста / С.А. Песина, Л.Г. Юсупова, Е.А. Морозов // Языки, литература и культура в

полилингвальном пространстве: Сборник материалов Международной научно-практической конференции. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2013. – С. 68–74.

5. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социально-педагогические и методические положения // Иностранные языки в школе. – 2014. – №11. – С. 2–13.